

建
築
力
學
劃
則

X
ENGINEERS
AND
CONTRACTORS

CORENG CONSTRUCTION CO. CORPORATION

305-145 KEEFER ST. VANCOUVER, B.C. V6A 1X3 TEL. (604) 687-1054

國

美

工

程

VIDEO FAIR

平霸視聽中心 (位於中華文化中心對面) TEL: 687-2293

代理: ZENITH

PIONEER TOSHIBA

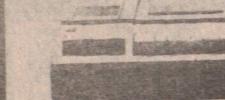
JVC AIWA

JENSEN 等名廠的產品

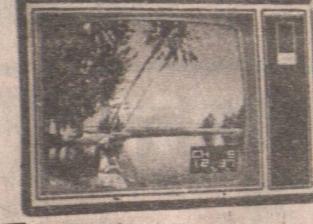
電視之王的必定美



VIDEO DIRECTOR VR950J



NEW



本公司是多間名廠所指定的唯一修理服務店，高級技師代客錄影，轉帶（由 8MM 菲林轉為錄影帶）及解答一切有關錄影的疑問，服務一流，價錢平霸。

並備有專人為閣下修理一切汽車及家庭音響器材。

本公司最近辦到大批中英文節目的錄影帶，內容豐富，目錄繁多，歡迎郵購及租賃，若知詳情，請駕臨查詢！

本公司最近空運到大批正式原裝的中文唱片及卡式帶，歡迎閣下駕臨參觀及採購。

VIDEO SPECIALISTS

納偉旅行社

無遠弗屆。無微不至
Love & White Travel
Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada

缅街五三九號 110 室 電話: (604) 689-0501

中國旅遊觀光團

\$2,795 起

* 1981 年出發日期，期間及遊覽城市如下：
* 10月9日—24天—廣州、上海、杭州、無錫、南京、北京、桂林、
11月11日—22天—廈門、北京、鎮江、無錫、蘇州、上海、桂林、
12月9日—19天—廈門、桂林、杭州、上海、北京、
* 代辦手續，專人領隊，一流酒店，三餐膳食。
* 可提前申請旅遊手續之延期探親。
* 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程。

歐洲旅遊團

\$1,139 起，另加機票前往倫敦

* 聽遊倫敦，巴黎，琉森，法蘭克福，荷京及比京。
* 華人領隊，全程 11 天，一流酒店，包早午晚餐。
* 亦有 18 天及 20 天之旅程，前往更多之城市，歡迎查詢。
* 可提前出發，可延期回程，但需 30 天前訂位。
* 出發日期：6月 20 日，7月 4 日，8月 1 日，8月 8 日，
8月 15 日，8月 29 日，9月 5 日，9月 19 日。

廸斯尼樂園三藩市巴士旅遊團

\$272 起

* 專人領隊，全程 10 天，乘坐有空氣調節及洗手間之豪華專車。
* 住宿一流酒店，包各名勝地點與遊樂場之入場券及醫藥保險。
* 勝遊迪斯尼樂園，環球片場，聖地牙哥海洋公園或墨西哥邊城，
羅省及三藩市。

* 上列 \$272 為五人同房每人之費用，其他收費如下：
四人房 281 三人房 311 兩人房 347 (12 歲以下小童減收 \$20)

* 出發日期：81年 12 月 20 日，82 年 4 月 10 日。

* 亦有華人領隊之廸斯尼樂園李精三藩市旅遊團，適合不諳英語
之胞胎參加，詳細情形，敬請查詢。

夏威夷七日六晚假期

\$419

* 419 元為加幣，連機票，酒店及機場與酒店稅，認真抵玩。
* 乘坐每週有四班來回之西方航空公司客機，時間任意選擇。
* 住宿一一流之 REEF TOWER 酒店，雙人房計算。單人房只需多付 9 元。
* 可以延長假期，唯需多付每晚 15 元之酒店費 (雙人房計算)。
* 只需十天以前預訂，惟勢必搶購，欲訂從速，以免向隅。

* 此貢獻至本年度 11 月 30 日為止，時間有限，敬希察諭。

賭城旅遊團 李精 \$199 起 拉斯維加 \$269 起

* 全程三或四晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。
* 奉送各款贈券價值超過 \$100。
* 出發日期：逢星期四 (三晚) 及星期日 (四晚) 出發。

美加各埠來回機票特平

卡加利，點問頓，宛尼辟，多倫多，渥太華，滿地可.....

三藩市，羅省，紐約，候斯頓，芝加哥，邁阿密.....

特廉機票來回香港台灣及東南亞

廉價機票的種類繁多，敬請查詢，樂意閣下解答各種機票問題。

移民機票專家

加拿大
華安國貨有限公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

Importers of Chinese Products

550 MAIN ST. VANCOUVER B.C.

CANADA V6A 2T9 PHONE: 681-8531

日期：由八月廿二日至八
月三十日
(特價品例外)
國產商品一律九折優待！
歡迎僑胞選購！

生抽調味
廚房必備

各大商号均有代售



創製
生抽王
SUPERIOR SOY

NET CONTENTS: 66.53 FL. OZ. (4 PT. 2.53 FL. OZ.)
INGREDIENTS: EXTRACT OF SOYA BEANS, WHEAT FLOUR, SALT & WATER
PRODUCT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

加拿大代理：萬邦貿易有限公司

電話：六八八一七四一

中
國
大
預
言
家
主講華僑之聲電台命相人生，命理信箱節目
寓溫哥華唐人區彌街 611 號
文華商業大廈二樓候教
主持大漢公報命理信箱，歡迎信指教。
精批命理 · 標準論相 ·
精究陰陽風水定向 ·
接批外埠命書 ·
新知舊雨 · 移玉駕臨 ·
本社首次舉辦 ·
四邑旅行觀光探親團 ·
九月三十日出發，搭加航七四
七豪華機赴香港乘直通快車入
廣州、遍遊開平、恩平、台山、
新會、江門、佛山。在四邑
觀光十五天。
★ 全程收加幣一千五百二十五元
★ 全程收加幣一千五百二十五元
留。飛機票有效期一年。
旅客自理。
回家鄉探親。或在香港
舟車來往，膳食。
親人重聚。在此涼秋九月，最
宜遠行，請速定位。

安捷旅行社
EMPERESS TRAVEL

Suite 1-10E, Pender St., Vancouver, B.C.
Tel: (604) 688 7886 (中華文化中心新廈二樓)

代辦一切旅遊業務，酒店，保險，簽證，
豪華或廉價機票，代理中國及世界
各地旅遊觀光團。

假期回港，請早定座，歡迎駕臨
電話：六八八一七八八六

安全快捷，服務第一
來回香港及溫哥華
機票，價錢特平。

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

回程於一九八一年十一月十一日經夏威夷返

香港，台灣等各地。

詳情請打電話太平洋旅行社

903-1969 請問

太平洋旅行社遠東旅行社
由雲埠一九八一年十月廿四日起程。
旅程包括泰國曼谷，新加坡，印尼巴里島，
香港，台灣等各地。